

COMUNICATO n. 2706 del 06/09/2022

Traduzione in cimbrio

Naüge sanitér kartn âna chip, bia zo tüana zo giana vür innzogiana afte dienst online

In Trentino soinda drå zo riva di earstn sanitér kartn âna chip. In da gântz bèlt venntma nemear di halblaitar, un di matardjéldar zo macha di eletroneschen sachandar boda soin mångl, ditza hatt gezbunk in Ministèr auzzobèksla di sanitér kartn boda soin geskadart, boda hãm in chip, pitt naüge âna mikroprotzessor. Dar mikroprotzessor iz mångl zo maga nützen da sanitér kart azpe natzionàl Kart vor di Dienst (TS-CNS) odor in Trentino, da provintziàl Kart vor di dienst (TS-CPS) un vor di dienst online vodar öffentlesche vüarom. Ma mocht khön ke da naüge kart, âna chip (TS) geat allz ummaz guat vor di bichtegarstn sachandan: di varlért azpe augeltnummar, di sichart zo maga hãm allz bazta âgeat in natzionàl sanitér sistèm (vürlegen visite, baispil) un gitt o zuar zo maga inngian in da européan sanitér asisténtz. In Trentino soinsa eppaz mearar baz 18 tausankh di pürger boda nützen da sanitér kart vor di dienst online kontra in 220 tausankh boda nützen in spid, da naüge belese didjital identitét. Zo khemma inkeng in laüt dar governo hatt detzidart zo vorlengra di validitét von kartn drå zo skadra sin in kristmånat von djar 2023. Dar pürger bodase vinnt pittar naüng kart âna chip un bill allz ummaz inngian in di didjitaln sistème mocht nützen poade di kartn: da naüge vor bazta âgeat in sanitér sachandarn un da alt pinn chip vor bazta âgeat di didjital dienst.

Di trentinar pürger boda bartn vāngen da naüge sanitér kart âna chip mang gian vür zo nütza da alt pinn chip sin atz 31 kristmånat 2023 asó azpemase hërta hatt genützt siānka azta drau iz di datum geskadart.

Ditza zo geba zuar in pürger zo giana vür zo maga hãm di didjital dienst afte istituzionàln portél vodar öffentleschen vüarom boda vorsan da didjital identitét. Azpe ma hatt sa khött, in Trentino soinsa mearar baz 18 tausankh di pürger boda no nützen da sanitér kart pinn chip vor di dienst online. Di mearastn trentinar anvétze, obar di 220 tausankh, hãm liabar nützen in sistèm Spid, boda mage khemmen genützt aftan aniaglan computer, tablet odor smartphone. Da allz bazma mocht bizzan âzovorsa in Spid in Trentino: <https://www.provincia.tn.it/Servizi/Richiedere-SPID>.

Di didjital dienst gian â baispil di sanitér (vor in klinesche briaf), dar schual (innzoschraibase un vor in eletronesche redjister) in catasto, vor öffentlesche schütz, innzoschraibase atz konkorse, innzoschraibase aftz telematesche ordnung von firme, z'zala da öffentlesche vüarom. Azpe sa khött atz alle dise makma inngian saiz pittar sanitér kart pinn chip, saiz pinn Spid.

Bia zo vorlengra di zait vodar sanitér kart pinn chip boda iz geskadart(TS/CPS).

Daz earst vo allz mochtma khön ke da alt kart geat vornaügart vorse skadart TS/CPS.

Bia zo tüana zo vorlengra di validitét vodar altn kart pinn chip venntmaz aftz disa websait:

<https://sistemats1.sanita.finanze.it/portale/elenco-driver-cittadini-modalita-accesso>.

Balma sait inn in portàl, bartma mochan gian nà in sèll boda khint gevorst un izta mǎngl zo haba untar oage di passbörtar Pin un Puk vodar sanitér kart boda iz drumauz zo skadra. Di zboa koditzen soinn khent gètt in mentsch balda iz khent ativart di kart da earst bòtta, da mang però khemmen gevorst afte schaltarla von soinn lǎnt boda arbatn nà dar asistentz. Da züntrest izta dar link boma mage gian z'sega boda soinn alle di schaltarla vor ditza in Trentino.

Balma hatt getǎnt allz bazta khint gevorst, di pürger mang lesan di kart pittnan lesar vo smart card. Dar Sístem baldar hatt darkhennt in briaf gitt zuar zo vorlengra di validitét vodar kart sèlbart, 'z iz genumma drukhan aftz "Rinnova". Ma mocht darzuar ánemmen di informatìf afte privacy, balma innlekk di passbort Pin un Puk.

Verte zo redjìstrarase, da alt sanitér kart pinn chip (TS/CPS) bart mang khemmen genützt, lai vor di dienst online vodar öffentlesche vüarom sin in lest tage von djar boda khnt.

Da venntma di lǎnt schaltarla in Trentino:

<https://www.provincia.tn.it/Servizi/Attivare-la-Carta-Provinciale-dei-Servizi-CPS>.

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri)

(cdt)